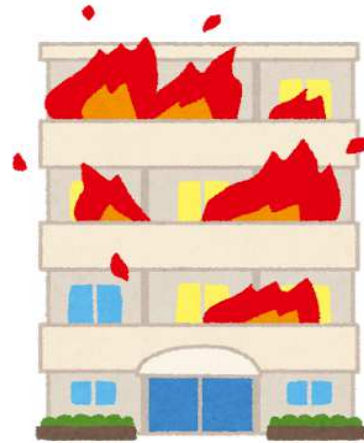


# Guia de Prevenção de Incêndios e Desastres.



Corpo de Bombeiros de Fukuroi.

**O Japão é um país com muitos desastres.**



**Vamos conhecer o Japão corretamente e agir.**

**O importante é**

**[ Proteger a si mesmo ].**

# O modo de pensar sobre desastres no Japão.

[Auto ajuda] Proteja-se a si mesmo.

[Ajuda mútua] Ajudar uns aos outros.

[Ajuda pública] Apoio público, como as atividades de resgate da prefeitura, do corpo de bombeiros e da polícia.



**Terremoto**



**Tufão**



**Incêndio**



つなみ  
**津波 Tsunami**

# Os Perigos de Incêndio Perto de Você.

## Fogão

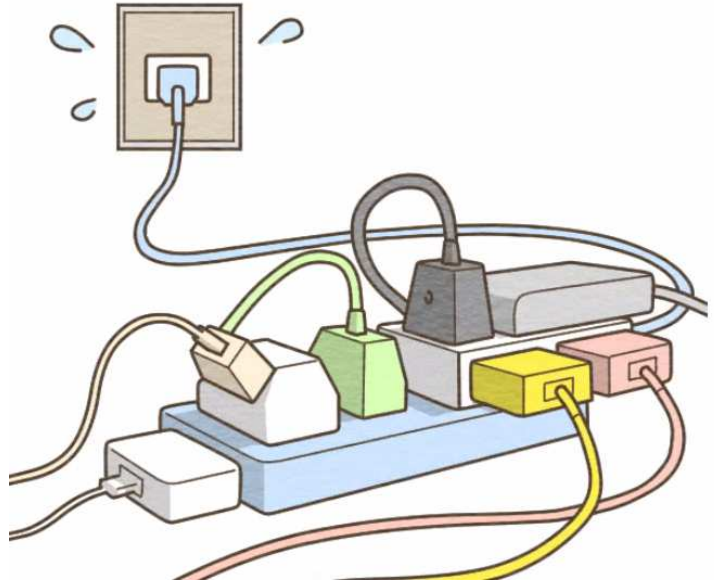
- Não se afaste do fogão enquanto cozinha.
- Depois de usar o fogão a gás, feche a válvula principal.
- Um incêndio causado pelo uso do óleo não pode ser apagado usando a água. O fogo deve ser apagado com um extintor de incêndio.



## Aparelhos Elétricos.

- Não sobrecarregar a tomada conectando vários aparelhos ligados ao mesmo tempo.
- Não utilizar fiações ou cabos puxados, quebrados ou pisados.
- Não utilizar fiações ou cabos agrupados.

Existe a possibilidade de gerar calor e causar incêndio.



**Tomada conectada com vários aparelhos ligados ao mesmo tempo.**



**Se colocar algo pesado, a fiação vai se romper dentro do cabo e vai causar um incêndio.**

## Cigarro

- Não jogue o cigarro que acabou de fumar no lixo, molhe na água e jogue fora.
- Não fumar perto de coisas inflamáveis, como futons e roupas de cama.
- Não jogue o cigarro fora de casa.
- Não fume quando estiver deitado.



## Aquecedor

- Não deixe secar as roupas perto do aquecedor.
- Certifique-se de desligar quando for dormir ou sair.
- Não coloque latas de spray perto do fogão.



**A lata de spray vai aquecer e explodir.**

## Disque [119] para incêndio e emergência.

Não tem problema mesmo que não fale o japonês.

No município de Fukuroi, cidade de Mori, se você ligar para [119], você pode informar o conteúdo através de um intérprete.

<b>119</b> Operador	<b>Você</b> [Pessoas que discam 119]
A qui é corpo de bombeiros. É um incêndio? É uma emergência?	incêndio. [emergência]
Qual é o endereço?	Fukuroi- shi.....  ※ Diga o endereço que deseja que venha e o nome.
Tem algum ponto de referência por perto?	Há uma fábrica chamada ○○.  ※ Informe os prédios e cruzamentos que são pontos de referência.
[Em caso de incêndio] O que está em chamas?	Diga onde e o quê está em chamas.
[Em caso de emergência] Como está pessoa ferida?	Informe a situação da pessoa ferida.

## Pontos.

Se você encontrar um incêndio, é importante chamar 119, ao mesmo tempo, avisar as pessoas ao seu redor em voz alta.



**Serviços de tradução multilíngue. Idiomas disponíveis.  
[17 Idiomas]**

**Vai demorar um pouco, mas fale com calma. Por favor.**

**Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol, Francês, Alemão, Italiano, Russo, Tailandês, Vietnamita, Indonésio, Malalio, Nepalês, Tagalo, Myanmar, Khmer.**



# Imagem operacional do serviço de tradução multilingue.



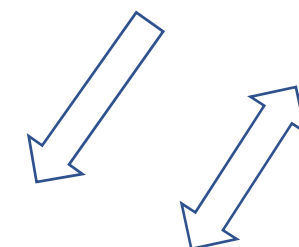
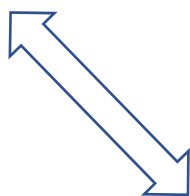
Usuário estrangeiro

① Chamada 119



② Pedido de intérprete

③ Transmissão em língua estrangeira



④ Transmissão  
Confirmação do Conteúdo

Centro de Intérprete por telefone

⑤ Mobilização



## Método inicial de extinção do fogo utilizando o extintor.



① **Retire o pino de segurança do extintor.**



② **Aponte a mangueira na fonte do fogo.**



③ **Segure a alavanca. O agente extintor sai da mangueira.**

**Pontos.**

**Deverá apontar na fonte do fogo (no foco onde está queimando) e não nas chamas.**

**Quando as chamas alcançarem o teto, vamos desistir de apagar o fogo e evacuar.**

## Vamos evacuar tomando cuidado com a fumaça.

### Pontos.

- Evacue procurando não inalar fumaça, abaixando-se e cobrindo a boca e o nariz com um lenço ou toalha.
- A fumaça é tóxica.
- Se evacuar, não volte.



### Pontos.

- Não use o elevador no momento da evacuação.



# Um terremoto em que o chão treme de repente.

## Pontos.

- Procure se proteger no local.
- Não saia correndo para fora do edifício.
- Apague o fogo imediatamente.[Desligue o fogão.]
- Obter informações corretas.
- Depois do terremoto, pode acontecer um pânico por conta de informações falsas, por isso vamos obter as informações corretas do governo e da mídia.



# Prepare se para vendavais e inundações.

## Pontos.

- Verifique as informações meteorológicas na TV e na internet.
- Verifique o abrigo.[Um lugar para fugir.]
- Evacue o mais rápido possível.
- A estação chuvosa “Tsuyu” no período de junho a julho e a estação de tufão no período de setembro a outubro chove muito, então vamos evacuar quando o perigo se aproximar.



### Contato para Orientação de Prevenção de Incêndios e Desastres

Central do Corpo de Bombeiros de Fukuroi

Divisão de Prevenção Setor de Planejamento de Prevenção

Fukuroi-shi Kunimoto 2907

TEL : 0538-44-5114 FAX : 0538-44-5113

mail:shoboyobo@city.fukuroi.shizuoka.jp